

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010

REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 4 octobre 2010 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
 Marcel Raymond, conseiller #1
 Donald Smith, conseiller #2
 Bill Gauley, conseiller #3
 June Parker, conseillère #4
 Ronald Price, conseiller #5
 Marcel Harvey, conseiller #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on October 4th, 2010 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
 Marcel Raymond, Councillor #1
 Donald Smith, Councillor #2
 Bill Gauley, Councillor #3
 June Parker, Councillor #4
 Ronald Price, Councillor #5
 Marcel Harvey, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen acting as Secretary.

10-10-186 **Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 4 octobre 2010**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 4 octobre 2010.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-186 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of October 4th, 2010**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of October 4th, 2010.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010

REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

10-10-187 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 septembre 2010**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 septembre 2010.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-187 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of September 7th, 2010.**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of September 7th, 2010.

Resolution unanimously adopted.

10-10-188 **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 24 septembre 2010**

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 24 septembre 2010.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-188 **Adoption of the Minutes of the Special Meeting of September 24th, 2010.**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to adopt the minutes of the special meeting of September 24th, 2010.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Urbanisme / Town Planning

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – septembre 2010 / Interventions – September 2010

Aucun / None

10-10-189 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'approuver les achats et dépenses suivants :

Paie des pompiers	220,00\$
Couverture automatique – Brownsburg-Chatham	938,78\$

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010

REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

10-10-189 **Purchases and Expenses– Fire Department**

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to approve following purchases and expenses:

Firefighter's pay	\$220.00
Automatic coverage – Brownsburg-Chatham	\$938.78

Resolution unanimously adopted.

10-10-190 **Adoption du rapport du service d'incendie du mois de septembre**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'adopter le rapport du service incendie pour le mois de septembre 2010.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-190 **Adoption of the Fire Department Report - Month of September**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to adopt the Fire Department report for the month of September 2010.

Resolution unanimously adopted.

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

10-10-191 **Adoption des comptes payables pour le mois d'octobre 2010**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois d'octobre 2010 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-191 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of October 2010**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of October 2010 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

<u>Numéro G/L</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
54-139-01-000	Avances au Sheriff	3 000.00
02-220-00-331	Incendie - Téléphone communications	57.87
02-610-00-699	Urbanisme - Autres	25.00
54-134-90-000	TPS à recevoir	120.82
02-110-01-310	Conseil - Congrès & Formation	2 062.25
02-130-00-331	Téléphone	211.32
02-220-00-681	Incendie - Électricité	165.94
02-610-01-310	Déplacement - Assistante	102.02
55-138-00-000	Salaire à payer	7 329.01

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010

REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

	Payé pendant le mois	13 074.23 \$
02-110-00-699	Conseil Autres	53.00
02-110-01-310	Conseil - Congrès & Formation	808.32
02-130-00-320	Congrès/cours - Dir. Gen.	463.86
02-130-00-341	Dépenses de publicité	233.01
02-130-00-412	Services Juridiques et Notaire	5 765.39
02-130-00-419	Fonds de registre (Mutation)	39.00
02-130-00-450	Cotisations, Abonnements et Dons	100.00
02-190-00-522	Entretien - Bureau Municipal	205.00
02-190-00-660	Articles menagers	94.88
02-190-00-670	Fournitures de bureau	535.64
02-210-00-441	Sécurité Publique - Police	100 139.00
02-220-00-320	Incendie cours, congrès, abonnement	359.87
02-220-00-631	Incendie - Essence/Huile	90.27
02-220-00-650	Incendie - Vêtements & Acces.	98.49
02-320-07-521	Voirie - Nivelage	1 205.51
02-320-09-521	Voirie - Asphalte (Achats)	2 586.08
02-320-10-521	Voirie - Nid de Poule	4 300.87
02-320-14-521	Voirie - Gravier	656.53
02-320-16-521	Voirie - Castors/Animaux Morts	125.00
02-320-18-521	Voirie - Travaux Urgents	37.50
02-390-00-512	Voirie - Point Tournant et Quai	97.57
02-390-00-631	Essence & Huile - Camion	76.93
02-412-00-453	Hygiene - Analyses d'eau	384.03
02-451-10-446	Hygiene du Milieu - Ordures	10 957.40
02-451-20-951	Hygiene du Milieu - Régie Tonnage	540.55
02-610-00-310	Urbanisme - Frais de déplacement	37.00
02-610-00-454	Urbanisme - Cours et congrès	733.55
02-610-01-310	Déplacement - Assistante	37.00
02-610-01-454	Formation - Assistante	733.55
02-701-20-699	Loisirs -Entretien/autres	471.51
02-701-30-447	Remboursement - Loisirs	40.00
03-600-20-724	Affectation - incendie camion	1 184.84
03-600-30-721	Affectation - Contrat (chemins)	255 249.02
03-600-70-725	Affectation - Loisirs équipement	859.32
54-134-90-000	TPS à recevoir	13 228.48
55-138-00-000	Salaire à payer	217.12
55-138-10-000	DAS Fédérales	816.70
55-138-20-000	DAS Provinciales	2 306.66
55-138-40-000	REER à payer	660.74
	TOTAL	406 529.19 \$

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010
REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

10-10-192 **Païement T & W Seale pour la réfection du chemin Glen**

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu de payer un montant total de 248 364,25\$ à T & W Seale pour la réfection du chemin Glen selon la recommandation de paiement de l'ingénieur Louis Labonté:

Chemin Glen :	231 615,55\$
T.P.S.	11 580,78\$
T.V.Q.	18 239,72\$
TOTAL:	261 436,05\$
Retenue 5%	13 071,80\$
Païement :	248 364,25\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-192 **Payment to T & W Seale for the Roadwork on Glen Road**

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to pay an amount of \$248,361.25 to T & W Seale for the roadwork on Glen Road as per the payment recommendation by the engineer, Mr. Louis Labonté:

Glen Road	\$ 231 615.55
G.S.T.	\$ 11 580.78
P.S.T.	\$ 18 239.72
TOTAL :	\$ 261 436.05
Retainer 5%	\$ 13 071.80
Payment :	\$ 248 364.25.

Resolution unanimously adopted.

10-10-193 **Adoption du règlement numéro 2010-007 règlement sur la numérotation des immeubles**

ATTENDU QU'en vertu de l'article 67, paragraphe 5 (2005, c6) de la Loi sur les compétences municipales, la municipalité peut adopter un règlement pour régir la numérotation des immeubles;

ATTENDU QUE ce règlement a pour but de faciliter les interventions d'urgence sur le territoire de la municipalité du Canton de Wentworth et ce pour maximiser la sécurité des citoyens et citoyennes;

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Wentworth entend identifier toutes les immeubles localisés sur le territoire de la municipalité en installant en marge avant et ou voies routières de chacune desdits immeubles un panneau portant leur numéro civique respectif;

ATTENDU QU'un avis de motion relatif au présent règlement a été donné à la séance du conseil tenue le 5 juillet 2010;

ATTENDU QU'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance,

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010

REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Wentworth adopte le règlement numéro 2010-007 règlement sur la numérotation des immeubles.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-193

Adoption of By-Law Number 2010-007 By-Law Regarding the Numbering of Immovables

WHEREAS pursuant to Article 67, paragraph 5 (2005, c6) of the Municipal Powers Act; a municipality may adopt legislation to govern the numbering of immovables;

WHEREAS this By-Law is designed to facilitate the emergency response on the territory of the Township of Wentworth and to maximize the safety of its citizens;

WHEREAS the Township of Wentworth intends to identify all immovables located with the territory of the municipality by installing, either in the front margin or in the road allowance, a sign bearing the respective civic number;

WHEREAS a notice of motions concerning this by-law was given at the regular meeting of July 5th, 2010;

WHEREAS a copy of the present By-Law was given to the members of Council at least 2 days prior to the meeting and that all Council members present declared having read the draft by-law and waive its reading;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved that the Municipality of the Township of Wentworth adopt By-Law Number 2010-007 Regarding the Numbering of Immovables.

Resolution unanimously adopted.

10-10-194

Fonds réservés pour le « WRC »

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'émettre un chèque au montant de 8 000,00\$ à l'organisme « WRC » pour leur projet de patinoire. Ceci provient d'un montant de 4 000,00\$ réservé du budget 2009 et un montant de 4 000,00\$ du budget 2010.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-194

Funds Reserved for the WRC

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to issue a cheque in the amount of \$8,000.00 to the WRC for their skating rink project. An amount of \$4,000.00 was reserved from the 2009 Budget and an amount of \$4,000.00 is from the 2010 Budget.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010

REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

10-10-195 **Insonorisation du Centre communautaire**

Il est proposé par le conseiller Marcel Raymond et résolu d'autoriser la firme Corflex à procéder à la fourniture et installation de panneaux d'insonorisation au Centre Communautaire au coût de 4 450.00 plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-195 **Soundproofing of the Community Centre**

It is proposed by Councillor Marcel Raymond and resolved to authorize Corflex to proceed with the installation of soundproofing panels at the Community Centre at a cost of \$4,450.00 plus taxes.

Résolution adoptée à l'unanimité.

Travaux Publics / Public Works

Opérations cadastrales pour le mois de septembre 2010	3
Cadastral operations for September 2010	

Autres permis / Other permits	22
-------------------------------	----

10-10-196 **Attribution de noms de chemins**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de procéder à l'attribution de trois nouveaux noms pour des chemins soit :

Chemin Parsons
Chemin Morrison
Chemin McArthur.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-196 **Naming of Roads**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to proceed with the naming of three roads as follows:

Chemin Parsons
Chemin Morrison
Chemin McArthur.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010

REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

10-10-197

Changement d'adresses civiques

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu de changer les adresses civiques comme suit à compter du 1^{er} novembre 2010 :

Ancienne adresse	Nouvelle adresse
257 chemin Neill	1 chemin Parsons
259 chemin Neill	3 chemin Parsons
261 chemin Neill	5 chemin Parsons
265 chemin Neill	6 chemin Parsons
77 chemin de la Pointe Blueberry	1 chemin McArthur
79 chemin de la Pointe Blueberry	3 chemin McArthur
81 chemin de la Pointe Blueberry	5 chemin McArthur
267 chemin Neill	8 chemin Morrison
269 chemin Neill	6 chemin Morrison
271 chemin Neill	4 chemin Morrison
273 chemin Neill	2 chemin Morrison
332 chemin Glen	290 chemin Glen
1868 chemin Carrière	1874 chemin Carrière
1870 chemin Carrière	1876 chemin Carrière
1872 chemin Carrière	1878 chemin Carrière
3259 chemin de la Baie Noire	3315 chemin de la Baie Noire
3263 chemin de la Baie Noire	3325 chemin de la Baie Noire
151 chemin Morneau	135 chemin Morneau
336 chemin du Lac Louisa Sud	2 chemin Salkeld
340 chemin du Lac Louisa Sud	4 chemin Salkeld
344 chemin du Lac Louisa Sud	7 chemin Salkeld
255 chemin Boyd	2 Montée Boyd
259 chemin Boyd	3 Montée Boyd
271 chemin Boyd	5 Montée Boyd
275 chemin Boyd	6 Montée Boyd
11 chemin du Lac Chloé	21 chemin du Lac Chloé
15 chemin du Lac Chloé	25 chemin du Lac Chloé

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-197

Civic Address Changes

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to change the civic addresses as follows effective November 1st, 2010:

Old Address	New Address
257 chemin Neill	1 chemin Parsons
259 chemin Neill	3 chemin Parsons
261 chemin Neill	5 chemin Parsons
265 chemin Neill	6 chemin Parsons
77 chemin de la Pointe Blueberry	1 chemin McArthur
79 chemin de la Pointe Blueberry	3 chemin McArthur
81 chemin de la Pointe Blueberry	5 chemin McArthur
267 chemin Neill	8 chemin Morrison
269 chemin Neill	6 chemin Morrison
271 chemin Neill	4 chemin Morrison
273 chemin Neill	2 chemin Morrison

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010

REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

332 chemin Glen	290 chemin Glen
1868 chemin Carrière	1874 chemin Carrière
1870 chemin Carrière	1876 chemin Carrière
1872 chemin Carrière	1878 chemin Carrière
3259 chemin de la Baie Noire	3315 chemin de la Baie Noire
3263 chemin de la Baie Noire	3325 chemin de la Baie Noire
151 chemin Morneau	135 chemin Morneau
336 chemin du Lac Louisa Sud	2 chemin Salkeld
340 chemin du Lac Louisa Sud	4 chemin Salkeld
344 chemin du Lac Louisa Sud	7 chemin Salkeld
255 chemin Boyd	2 Montée Boyd
259 chemin Boyd	3 Montée Boyd
271 chemin Boyd	5 Montée Boyd
275 chemin Boyd	6 Montée Boyd
11 chemin du Lac Chloé	21 chemin du Lac Chloé
15 chemin du Lac Chloé	25 chemin du Lac Chloé

Resolution unanimously adopted.

10-10-198

Adoption du Rapport de l'inspectrice municipale - mois de septembre

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois d'août 2010 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-198

Adoption of the Municipal Inspector's Report – Month of September

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for the month of September 2010 as presented.

Resolution unanimously adopted

Environnement / Environment

Varia

10-10-199

Clôture

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de clore l'assemblée à 19h40.

Résolution adoptée à l'unanimité.

10-10-199

Closure

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to close the meeting at 7:40 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 4 OCTOBRE 2010
REGULAR MEETING OF OCTOBER 4th, 2010

Edmund Kasprzyk
Maire

Paula Knudsen. g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 1 novembre 2010 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on November 1st, 2010 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.